

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 6 de abril de 1970  
AÑO LXX. — Número 21.237

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 3 pesetas

## Bonn expulsa del país al embajador de Guatemala

## FRANCO visita la estación de comunicaciones de Buitrago

Con la que, vía satélite, se podrá conectar con Extremo Oriente

## Acompañaron a S. E. los ministros de la Gobernación y Hacienda además de otras personalidades

Buitrago (Madrid), 6.—El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de los ministros de la Gobernación y de Hacienda, don Tomás Garicano Goñi y don Alberto Monreal Luque, respectivamente, visitó a mediodía de hoy la estación terrena de comunicaciones por vía satélite instalada en Buitrago, que, a partir del próximo día 13, contará con su segunda antena parabólica para conectar con los países del Extremo Oriente.

### LLEGADA DEL CAUDILLO

A las once cuarenta y cinco de la mañana y procedente del palacio de El Pardo, llegó el Jefe del Estado, en unión del ministro de la Gobernación, así como de los primeros y segundos jefes de sus Casas Militar y Civil y de los ayudantes de servicio.

En la explanada de entrada del complejo de comunicaciones, el Caudillo fue saludado por el ministro de

Hacienda; subsecretario de este Departamento, don José María Sáinz de Vicuña; presidente del consejo de administración de la Compañía Telefónica Nacional de España — propietaria de estas instalaciones — don Antonio Barrera de Irimo; vicepresidente primero, don Epifanio Roldán; director general de Correos y Telecomunicación, don León Herrera Esteban y los miembros del consejo de administración y comisión directiva de la Telefónica.

Acto seguido, y acompañado del presidente de la Compañía y de los directores de instalaciones y de servicios internacionales, el Caudillo recorrió una exposición de las realizaciones emprendidas por la Telefónica desde su fundación y singularmente referidas a las obras efectuadas por la Compañía en su último periodo de 25 años, desde que el Estado adquirió las acciones que poseían grupos extranjeros y que se elevaban al cuarenta por ciento del

importe total del patrimonio de la Compañía.

### EN LA SALA DE CONTROL

Concluida la visita a la exposición, el Caudillo pasó a la sala de control donde le fue mostrado el funcionamiento de las consolas que regulan la comunicación de enlaces por vía satélite.

Más tarde, visitó la primera antena parabólica de conexión con el continente americano y donde, desde un mirador, contempló el bello panorama que se ofrecía en esta mañana primaveral y calurosa, así como el movimiento de la antena parabólica, de 30 metros de diámetro y con 132 circuitos simultáneos.

A continuación el Caudillo y sus acompañantes se trasladaron al lugar donde se levanta esta primera antena y que, en el momento de ser visitada por el Jefe del Estado controlaba numerosas comunicaciones, tanto de España a los referidos países americanos, como a la inversa.

### EN EL EDIFICIO CENTRAL

Al filo de la una de la tarde, el Generalísimo se trasladó al edificio central de este complejo telefónico y recorrió la residencia destinada al personal técnico y otras dependencias.

Luego, y tras abrir con su firma el libro de honor de la estación de seguimiento de Buitrago, le fue entregada una escultura alegórica al sistema de comunicaciones, de la que es autor el escultor Ferreira y, por último, le fue ofrecida una copa de vino español.

### REGRESO A EL PARDO

Con ello, el Jefe del Estado dio por finalizada su visita, emprendiendo, tras ser despedido con el mismo ceremonial que a su llegada, el viaje de regreso a su residencia del palacio de El Pardo.

### TRES ESTACIONES

Actualmente existen en España tres estaciones terrenas de comunicaciones por vía satélite: la de Maspalomas, inaugurada en abril de 1967, y que fundamentalmente se destina a colaborar con el programa espacial «Apolo»; y las otras dos en Buitrago; una inaugurada en enero de 1968 para enlazar con el continente americano y otra que se inaugurará el próximo día 13, para conectar con Extremo Oriente.—Cifra.

El asesinato del embajador alemán produce consternación e indignación en toda Alemania

Aunque aún no ha habido manifestaciones las representaciones guatemaltecas están protegidas por la policía

BONN, 6.— EL GOBIERNO FEDERAL HA COMUNICADO AL EMBAJADOR DE GUATEMALA EN BONN, ANTONIO GANDARA, QUE DEBERA ABANDONAR LA REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, SEGUN SE HA SABIDO AL MEDIODIA DE HOY. GANDARA FUE RECIBIDO ESTA MAÑANA, SIN PREVIO ANUNCIO, POR EL PRESIDENTE FEDERAL GUSTAV HEINEMANN.—Efe.



Foto de archivo del embajador de la Alemania Occidental en Guatemala, conde Karl von Sprei, hallado sin vida, al ser asesinado por sus raptores. (Telefoto AP-Europa Press)

## Consternación e indignación

Bonn, 6.—Gran consternación se registra esta mañana en los círculos políticos de la capital federal por el asesinato del embajador alemán en Guatemala, conde Karl von Sprei (del que informamos en pág. octava). Las primeras reacciones del Gobierno y de los partidos representados en el Parlamento de Bonn expresan un profundo sentimiento de pesar por la muerte del representante diplomático alemán, y al mismo tiempo de indignación por no haberse evitado el asesinato.

### NO LO ESPERABAN

El Gobierno de Bonn abrigaba la esperanza de que el secuestro de Von Sprei no tuviera como epílogo esta nota dolorosa, según observan me-

Entre tanto, las misiones y representaciones diplomáticas de Guatemala en la República Federal han sido sometidas a estrecha vigilancia policial en evitación de posibles incidentes. El consulado general de Guatemala en Hamburgo fue rodeado esta mañana por agentes de la Policía hamburguesa con varios coches patrulla.

Según comunica la Policía esta mañana, hasta el momento no se ha registrado, ni en Bonn ni en Hamburgo, ninguna manifestación como reacción por el asesinato de Von Sprei.

## El Padre Ferrer, S. I., misionero en la India, pide la secularización

¿Para casarse con una ayudante suya, inglesa?

Bombay, 5.—El jesuita español Vicente Ferrer, misionero en la India, ha solicitado su secularización, según se ha confirmado en esta ciudad.

La prensa local hace circular el rumor de que el padre Ferrer presentó su renuncia para casarse con una ayudante suya de nacionalidad británica. Sin embargo, un portavoz de los jesuitas se negó a comentar esta posibilidad y sólo afirmó que el padre Ferrer había solicitado su secularización por razones personales y que había dejado de pertenecer a la Compañía de Jesús el pasado martes.



Almería.—Una vista del emotivo entierro de las víctimas de la reciente riada registrada en Almería. Toda la zona resultó afectada a causa de la impresionante tromba de agua, que ha causado serios destrozos.

## “EL CORDOBES” VA A CREAR UNA LIGA TAURINA

Sevilla, 6.—“Voy a crear este año una liga taurina parecida a la del fútbol; con ella quiero descubrir nuevos valores para la fiesta nacional”, ha dicho el diestro Manuel Benítez “El Cordobés” al crítico taurino Julio Montes, en una entrevista que hoy publica la “Hoja del Lunes” de Sevilla.

### A PARTIR DE JUNIO

“Los empresarios se quejan de que no son rentables los festejos de novillos y las novilladas con picadores, pero yo he trazado un plan que pondré en ejecución a partir del próximo mes de junio”, dice “El Cordobés”.

Explica el diestro cordobés que, de acuerdo con algunos empresarios a los que les ha gustado su idea, organizará una serie de becerradas para novillos, así como novilladas con picadores para aquellos ya iniciados que no encuentran contratación.

### COMPETENCIA

“De cuantos actúen —sigue diciendo Manuel Benítez— serán seleccionados los mejores, estableciéndose una especie de competencia regional y hasta nacional. Bastará con celebrar unos veinte festejos para descubrir una figura. Al joven descubierto le daré yo lo alternativo, con la esperanza de que se haga tan famoso como yo e incluso de que sea capaz de derribarme de mi puesto”.

### REGALO

Finalmente, el de Palma del Río informa: “El día de la alternativa yo regalaré al vencedor el equipo completo que haya de lucir en la plaza, incluidos los estoqueos. Y, además, un automóvil para que viaje por toda España.”—Cifra.

## Cooperación económica hispano-portuguesa

### Reuniones de los ministros de Industria, Comercio y Plan de Desarrollo con el secretario de Estado para la Industria de Portugal

Madrid, 6.—Los ministros españoles de Industria, Comercio y comisario del Plan de Desarrollo, don José María López de Letona, don Enrique Fontana Codina y don Laureano López Rodó, se reunieron esta mañana con el secretario de Estado para la Industria de Portugal, ingeniero don Rogelio Martins.

La reunión se celebró en la Presidencia del Gobierno español y en ella se analizó la situación económica de ambos países con el fin de fijar las posibles bases de una cooperación económica entre España y Portugal. También se redactó el programa de trabajo a que se ajustarán las reuniones de las dos delegaciones.

El ministro comisario del Plan de Desarrollo, señor López Rodó, inició la sesión con un saludo de bienvenida a los representantes portugueses, resaltando la concesión por parte del Jefe del Estado español de la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil al señor Rogelio Martins. Dijo también que confiaba de que todo no fueran sesiones de trabajo.

### PLENO

Una vez terminada esta primera sesión, se reunió el pleno de ambas

delegaciones, que examinaron el programa acordado por los ministros constituyendo los correspondientes grupos de trabajo.

Esta mañana, antes de las reuniones de trabajo, la misión portuguesa, fue recibida por el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, que les deseó una estancia muy provechosa en España.

## “Objetivos internacionales de MADRID”

### Declaraciones de López Bravo a una revista italiana

Milán, 6.—La prestigiosa revista “Relazioni Internazionali” publica en su último número, y bajo el título “Objetivos internacionales de Madrid”, unas declaraciones del ministro español de Asuntos Exteriores, Sr. López Bravo. Como preámbulo a las declaraciones, afirma la revista “que el señor López Bravo ha dado a la acción internacional de España un nuevo dinamismo y una búsqueda más amplia de objetivos”.—Efe.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## ESCUELA GANADERA

Aunque paulatinamente, pero lo cierto es que los centros de enseñanza se van produciendo en nuestra provincia. Con ellos, se facilita extraordinariamente la formación cultural a muchos jóvenes que, en otros casos y ante dificultades económicas para residir en la capital, no hubieran podido nunca realizar estudios. Pero es interesante señalar que, si de gran importancia para el futuro de la provincia y sus hombres son los centros de Enseñanza Media, no quedan a la zaga los de Enseñanza Profesional, pues hay un sector de la juventud especialmente dotado para las enseñanzas profesionales en sus diversas ramas. Buena muestra de ello es la gran labor que vienen realizando los centros existentes de formación profesional. Y hablando de ellos, oportuno nos parece recordar lo interesante que sería para Segovia, y para muchos de sus jóvenes, la puesta en marcha de una escuela de enseñanzas ganaderas. En asambleas plenarias de entidades del campo, recientemente celebradas en nuestra capital, se hizo especial hincapié en la necesidad de contar con esta escuela, que muy bien podría ir ubicada en la zona de El Espinar, donde incluso se puede ser cuenta con un magnífico edificio, cercano a la carretera Madrid-Coruña, que encajaría perfectamente para esta misión.

La oportunidad de este centro es innegable. Segovia trata de recuperar terreno en materia de agricultura y ganadería. Segovia busca su antiguo esplendor en estas actividades del campo. Segovia necesita, por lo tanto, hombres verdaderamente capacitados para lograr ese futuro esplendoroso de la agricultura y de la ganadería. De ahí que sea absolutamente necesaria esta escuela de enseñanzas ganaderas; de ahí que sea preciso apotar todos los caminos y resortes para conseguirla, sobre todo teniendo en cuenta que, como parece, podría contarse ya con edificio y una buena extensión circundándole.

¿Habrá suerte? Esperemos que así sea.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 pts. Cada palabra más, 1,50

**ALQUILERES**  
SE alquila piso nuevo, Teléfono 3792, de 9 a 11 noche.

PISO grande 10 habitaciones, especial para médicos o agencias, calle principal. Teléfono 3294.

NECESITO piso de 130 metros cuadrados aproximadamente. Informes, Publicidad Ultralás.

**ENSEÑANZA**  
«LA Pista», Auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.

ACADEMIA Juvenius, Bachillerato Idiomas, Secretariado, Contabilidad, Taquígrafografía. Teléf. 4085, junto Regimiento.

CLASES particulares bachillerato, primaria. Teléfono 3587.

**TRASPASOS**  
TRASPASO tienda de ultramarinos en La Granja. Razón: teléfono 4072, Segovia.

**VARIOS**  
AUTOMOVILES. Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana, San Agustín, 19.

VACACIONES, veraneos. Billetes avión y ferrocarril. Hoteles, apartamentos. «Sierramar». Teléfono 1447.

BODAS, viajes, excursiones. Autocares todas las plazas. «Sierramar», Teléfono 1447.

VIAJES de novios, Presupuestos gratis. «Sierramar», Teléfono 1447.

GARAJE «San Millán». Lavados-enseres. Estancias. Servicio permanente. Carretas, 1. Teléfono 3401.

**TRABAJO**  
PRECISO oficial para servicio D.K.W. y Mercedes Benz. Carretera de Arévalo, 9. Segovia.

SE necesita chica fija. Ruiz de Alda, 6, primero, izquierda.

SE necesitan mozo y chico para almacén de vinos. Bodegas Cuervo. Segovia.

SE necesita asistente. Juan Bravo, 2, 3.º derecha.

SE necesita chico para mostrados, Bar Valparaíso. Segovia.

NECESITO dependiente mayor 18 años, Bar Restaurante La Criolla.

SE necesita chica fija para Madrid. Teléfono 3189.

SE necesita chica fija de 25 a 40 años para casa de señora sola, sueldo a convenir. Teléfono 3189.

EMPLEADOS de toda España (incluso pueblecitos) multiplicarán ingresos colaborando ventas plazos, contado. Interesantes artículos. Apartado 896. Madrid.

MUCHACHA fija, se necesita. Dos personas. Sueldo, 3.000 pesetas. Santo Domingo, 13, segundo.

NECESITO asistente mañanas, ruego informes. Juan Bravo, 2, portería.

NECESITASE chica, preferible durante día. José Antonio, 20, C. 1.º, D.

**VENTAS**  
MUEBLES Hernando, fabricación propia. Precios sin competencia. Alférez Provisional, 2. Fernández Jiménez, 6.

MADERAS, molduras, puertas, ventanas, persianas de madera y plástico. Coches, 8. Teléfono 3813.

BRAUD cosechadoras. Todas con segunda limpia y desbarbador.

BRAUD. Concesionario: Emaysa-Reault. Distribución y venta: Motor Auto. Ezequiel González, 1.

VENDO casa, piso vacío. Razón: Escondido, 28, segundo.

COCHE 850 Coupe SG-12.876, vendo. Frutos Gómez. Teléfono 3. Turégano.

GANADERO-granjero: Suministro partidas de pan para ganado. Dirigirse a Martín Hurtado, c/Monroy, núm. 10, bajo, D, Madrid.



# Información Local

## Obras de restauración, por Bellas Artes, en la muralla de la ciudad y en Sepúlveda

Se incoa el expediente de declaración de conjunto histórico-artístico para la plaza Mayor de Riaza

## A propuesta de la Alcaldía de dicha villa

Sabido es que las murallas de nuestra ciudad vienen precisando una constante atención, ya que su estado, en líneas generales, deja mucho que desear. Poco a poco se va haciendo algo en su favor, y al menos se consigue que sigan en pie varios lienzos que en tiempos estuvieron amenazando derrumbarse, pero cuyo peligro se supo ver en el momento justo, aplicándose el remedio preciso.

En más de una ocasión hemos dicho que en Segovia damos muy poca importancia a las murallas. Quizá un tanto obsesionados con la fama de los tres principales monumentos, relegamos al olvido a otros que de-

berían ocupar, asimismo, un plano muy destacado, y entre ellos, por supuesto, las murallas. Los lienzos de ellas que se conservan, las tres puertas que siguen en pie, son dignos de contemplarse y admirarse, pues únicamente se les ha aplicado algún remedio de ocasión, y mantienen viva toda su primitiva belleza, pues estas murallas no han sido recompuestas, salvo algunas almenas que habían desaparecido.

Tenemos noticias de que ahora se va a trabajar nuevamente en beneficio de las murallas de Segovia. La labor quizá sea un tanto sorda, oscura, puesto que más que a mirar a la restauración, se actuará pensando en la consolidación de aquellas partes que pudieran ofrecer peligro de desmoronamiento paulatino. Es decir, que se irá a asegurar y fortalecer lo existente, para reconstruir, en una etapa posterior, todo aquello que lo precise.

De forma especial se va a dedicar atención al arco de San Andrés. Sin duda es el más bello de los tres que siguen en pie, y quizá también el que ofrece más peligro a su integridad. Por ello, en esta nueva operación de restauración de la muralla, el arco de San Andrés tendrá un cuidado preferente.

También se realizarán otras restauraciones, entre ellas las de varias fachadas de casas del siglo XV, pero sobre ello se podrá informar en su momento.

### RESTAURACION EN SEPULVEDA

En la villa de Sepúlveda, y por servicios de Bellas Artes, se vienen realizando también importantes restauraciones en algunos de los numerosos monumentos con que cuenta la población sepulvedana. Allí hay ya buenas muestras de restauraciones efectuadas anteriormente, y las que ahora se llevan a cabo devolverán su primitiva belleza y consolidarán el valor artístico de varios edificios.

### PLAZA MAYOR DE RIAZA

Hace pocos días informábamos sobre la incoación, por la Dirección General de Bellas Artes, del expediente para declaración de Cuéllar como conjunto histórico-artístico. Hoy, nos llega la noticia de que por la Alcaldía de Riaza se ha cursado una petición en el sentido de que también sea declarado conjunto histórico-artístico el de su plaza mayor.

Como consecuencia de esta petición, la Dirección General de Bellas Artes ha acordado incoar el expediente oportuno, haciéndose saber al Ayuntamiento de Riaza que, de conformidad con los artículos 17 y 33 de la Ley de 18 de mayo de 1933, todas las obras que hayan de realizarse en el conjunto cuya declara-

### Concurso de destreza en el oficio para torneros

El Sindicato Nacional del Metal ha convocado el concurso de destreza en el oficio en la especialidad de torno.

En la fase provincial del concurso, que se celebrará en Segovia, podrán tomar parte los trabajadores siderometalúrgicos mayores de 21 años que figuren en nómina de una empresa de esta actividad, así como los artesanos y productores autónomos que tengan calificación de oficiales o superior.

Las inscripciones de participación deberán realizarse en la Secretaría del Sindicato Provincial del Metal, dentro de un plazo que finalizará el próximo día 15 del actual.

### SANTA TERESA

Materiales de construcción  
Teléfonos 1450 y 2936

La personalidad de un regalo comienza en su etiqueta.

### Regalos HERRANZ

San Francisco, núm. 6

## Campaña Sindical de Seguridad e Higiene en el Trabajo

Hoy da comienzo en nuestra ciudad, según hemos informado oportunamente, la I Campaña Sindical de Seguridad e Higiene en el Trabajo, que ha sido organizado por la dirección técnica provincial de la Obra Sindical «Previsión Social».

Los actos, a desarrollar hasta el viernes próximo inclusive, en la Delegación de Sindicatos, comienzan a las ocho de la tarde, rogándose puntualidad.

La conferencia de mañana estará a cargo del doctor don Enrique Malboisson Correcher, quien disertará sobre «Fundamentos históricos, morales y sociales de la prevención de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales».

El doctor Malboisson Correcher es jefe del servicio de medicina y seguridad de Hidroeléctrica Española y profesor de Higiene y Prevención Médica en la Escuela Nacional de Medicina del Trabajo. Es miembro del grupo médico de Unipede y de la comisión permanente y Asociación Internacional para la Medicina del Trabajo. También preside la comisión de medicina y seguridad en el trabajo de Unesa.

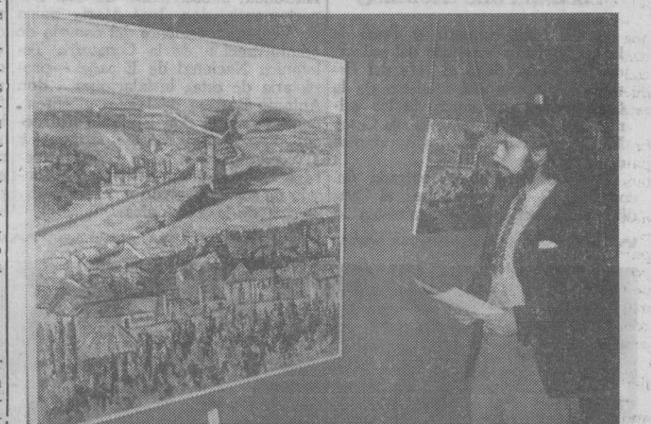
## REGISTRO CIVIL

### Cinco nacimientos

Fernando Arandilla y Martín, hijo de Fernando Angel y Filomena; María Victoria Sanz y Sanz, de Julio e Irene; José Javier Encinas y Nieto, de Silverio y María Luisa; María Cecilia Martín y de Lucas, de Luis y María del Carmen; José Rodolfo Martín y Castrillo, de José Luis y María del Pilar.

## VIDA CULTURAL

## Exposición de Lope Tablada Martín



El artista segoviano Lope Tablada Martín—que aparece en la fotografía—ha inaugurado una muestra de sus últimas producciones en la sala de exposiciones de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros. Lope Tablada, hijo, presenta cerca de medio centenar de óleos, con variados temas, pues junto a los paisajes, eminentemente segovianos, cuelga también cuadros de ambiente y temas taurinos, así como varios bodegones. La exposición puede ser visitada de 7 a 9 los días laborables, y los domingos, también de 12 a 2. (Foto Antonio)

## SUCESOS en la capital y provincia

### Muere un vecino de Ayllón, arrollado por su carro

Un vecino de la villa de Ayllón ha resultado muerto como consecuencia de un accidente sufrido cuando con su carro transportaba material a una finca. Por causas que se desconocen, cayó y fue arrollado por su propio vehículo, a consecuencia de lo cual falleció dos horas después de ocurrido el suceso.

La víctima es don Delfín Olivares de Pablo, de 58 años, casado, obrero agrícola por cuenta propia, que era vecino de la mencionada localidad de Ayllón.

### Herido grave en vuelco

En la carretera de Madrid a Irún, punto kilométrico 121,700, el camión con matrícula de Madrid número 634.362, conducido por don José M.º Jorge Pérez, vecino de Burgos, se salió de la calzada y volcó. A consecuencia del accidente, el conductor sufrió heridas de pronóstico grave.

La suscripción para las obras en el Santuario de la Fuencisla espera también su donativo.

## AGENDA PARA MAÑANA

**MARTES 7 DE ABRIL**  
Van 07 días de 1970; faltan 268.  
Sol: De 6,49 a 19,46.  
Santoral: Santos Epifanio, ob.; Donato, Rufino, Ciriaco, mrs.; Saturnino, ob.  
Misa: De feria.  
Pensamiento: «El hogar es un trono desde el cual la mujer gobierna el mundo» (Jókai).

**CERTINA D-S**  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12

## SEÑORA... APROVECHE LA PROMOCION SEMANAL SPAR

Filetes caballa en aceite Perán lata 180 gramos	<b>9,10</b>
Pimientos morrones Spar lata 1/8	<b>5,50</b>
Alubias verdes "El Loto" bote 500 gramos	<b>9,90</b>
Limpiador Ajax Gigante paquete	<b>19,00</b>

Sólo del 6 al 11 de abril

Instalaciones frigoríficas para todas las industrias

saji

S. Juan, 8  
Tel. 2604

# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

REGUERA GUAJARDO:

## Me presentaré a reelección el año 1972 y deseo utilizar la televisión en mi campaña

Humildemente, creo que los segovianos no están disgustados con mi labor

No veo factible la ampliación del número de procuradores familiares

Soy partidario de las asociaciones políticas

Miguel Vayrat publica en el número de ayer de "Nuevo Diario" una entrevista con el procurador en Cortes por nuestra provincia, don Andrés Reguera Guajardo. En la primera parte de la entrevista se abordaron temas técnicos sobre autopistas de peaje, el trasvase Tajo-Segura y los proyectos y obras de puertos y transportes en containers son los temas tratados por el secretario general del Ministerio de Obras Públicas en su reciente aparición en TVE y que ya son conocidas de los lectores. Seguidamente, el periodista entra en el terreno de la personalidad política del señor Reguera como procurador por Segovia y de sus proyectos con vistas a las futuras elecciones. De esta parte de la entrevista recogemos los siguientes párrafos:

### ¿POLITICO O TECNOCRATA?

—Señor Reguera, ¿es usted un político o un tecnócrata?

—Por supuesto, deseo ser un político.

—¿Quiere darme las razones? ¿Diferencia al político del tecnócrata?

—Creo que no son términos comparables. Corrientemente se interpreta la tecnocracia como una forma de gobierno en la que corresponden a los técnicos las decisiones fundamentales y esto a mi juicio es un puro dislate. El tecnócrata sin visión política es un mero activista. Un político puede encontrarse en magnífica situación apoyándose en su formación técnica, pero a condición de que sea esencialmente político.

—¿Es usted partidario de que existan en el país asociaciones políticas?

—Desde luego soy partidario de que existan, siempre que su estructura les permita cumplir el fin esencial de las mismas. Nuestro Ordenamiento Jurídico Fundamental así lo establece.

—¿Hasta dónde cree usted que debe llegar el brazo del pueblo en la participación en las tareas de gobierno?

—Toda decisión política debe estar motivada en lo que conviene al pueblo y éste desea. En cuanto a su participación activa en las decisiones, yo soy vocacionalmente defensor por lo tanto, partidario de la máxima intervención del pueblo, siempre compatible con el campo de acción propio del Poder ejecutivo.

—¿Qué cree que puede aportar la juventud al futuro próximo del país?

—Creo que la juventud puede aportar al futuro próximo del país: sinceridad, ilusión, objetividad, competencia, falta de egoísmo y el mismo deseo de servir a España.

### PROCURADOR

—¿Cuáles han sido sus principales gestiones como procurador familiar por Segovia?

—Creo que he hecho todas aquellas gestiones hasta las que he llegado mi capacidad. No es cosa de enumerarle ahora el número de cartas, de entrevistas o de instancias presentadas.

## NOTAS DE LA ENSEÑANZA

Pago de complementos del Magisterio Nacional

Delegación provincial de Educación y Ciencia.—Se pone en conocimiento de los maestros de esta provincia, que el pago de la nómina de complementos del Cuerpo del Magisterio Nacional, correspondiente al mes de febrero del corriente año, se llevará a efecto en las oficinas de la Caja de Ahorros, radicadas en Segovia, Cuéllar, Riaza, Santa María de Nieva y Sepúlveda, en plazo de veinte días a contar desde esta fecha, advirtiéndose que en caso de no hacerse efectiva en el mismo se reintegrará al Tesoro.

Humildemente creo que los segovianos no están disgustados con mi labor y esto es lo que más me place.

—Consideraría usted conveniente que se ampliara el número de procuradores por la familia en la próxima legislatura?

—La verdad es que los procuradores familiares han dado juego en la presente legislatura. No se nos podrá decir que hemos incumplido nuestro deber de parlamentarios, trabajando en las Comisiones de la Cámara, formulando ruegos, etcétera. Ahora bien, la estructura de las Cortes determina la presencia de otras representaciones y por ello no veo factible la ampliación del número de procuradores familiares.

### EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 674,6 mm.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 12,2°.

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 671,6 mm.  
Viento del N.  
Temperatura mínima: 2,2 grados.

### TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

#### PRIMERA CADENA

MATINAL: 9,45. Carta de ajuste. 10,00. Apertura y presentación. 10,02. Televisión escolar. 11,00. Cierre.

SOBREMESA: 2,00. Presentación. 2,02. Panorama de actualidad. 3,00. Noticias a las tres. 3,30. Avances. 3,35. Rimas populares. 4,05. Doris Day. 4,35. Nivel de vida. 5,05. Hablemos de España. 5,15. Cierre.

TARDE: 5,45. Carta de ajuste. 6,00. Avances. 6,02. Lotería Nacional. 7,25. Avances. 7,30. Flipper. 8,00. Puesta a punto. 8,30. La huella del hombre.

NOCHE: 8,55. Esta noche. 9,00. Novela. 9,30. Telediario. 9,55. Avances. 10,0. Poesía e imagen. 10,45. Cine. 12,00. 24 horas. 0,15. Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

7,45. Carta de ajuste. 8,30. Presentación y avances. 8,32. El mundo del deporte. 9,45. Luces en la noche. 10,15. Noticia 2. 10,30. Viaje alrededor de una pareja. 11,00. 30 años de historia. 11,30. Estudio en negro. 12,00. Cierre.



¡Mejores no hay!  
GALERIAS STA. COLUMBA

## AL AIRE DE LA CALLE



AHORA, SU FOTOGRAFIA

Habíamos informado sobre la elección de una guapa francesa como madrina de los alumnos de castellano que han pasado unos días entre nosotros. Y entonces ha sucedido que uno de nuestros lectores se ha «enfadado» un poco con nosotros porque reseñábamos el acto pero no dejamos constancia gráfica del mismo, máxime si se trata—así nos lo recuerda en la nota que nos envía esta misma mañana—de una chica guapa.

Pues nada, amigo; como es nuestro propósito atender lo mejor posible al lector, he aquí la foto. Ahí tienen ustedes un primer plano, en fotografía de Antonio, de Catherine Zuber.

### DE BIGOTE Y BARBA

La moda es la moda, señores. Que no crean ustedes que tanto bigote y barba que se ve por ahí es debido a que vaya a «rodarse» alguna película. Lo importante es estar «in» y no «out», o, «traducidos», que hay que seguir la corriente en boga; y esto, al parecer, lo es. Total, pelillos...

### BUSCAN TRABAJO

Tenemos noticias de que un grupo de chicos—entre los que se cuenta a alguna muchacha—andan a la busca de trabajo, en los ratos que les dejan libres sus estudios, a fin de recaudar fondos con que hacer frente a una serie de proyectos deportivos que piensan llevar a la práctica. Como la iniciativa es muy interesante, nos agradecería que encontrasen esa ayuda que solicitan.

### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«La jungla humana» (3R), 90 m.  
«El que debe morir», (S.C.).



PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

## Don Juan de Andrés de Andrés

Que falleció en Valseca el día

31 de marzo de 1969

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, a las diez, en la parroquia de dicho pueblo y el día 8, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán (Segovia), serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Sus hijos, hijos políticos, nietos, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

## IGLESIA EN SEGOVIA

### DISTRIBUCION DE LA LIMOSNA PENITENCIAL

La abstinencia de los viernes puede suplirse por este concepto, o con oraciones y sacrificios

En el «Boletín Oficial del Obispado de Segovia» correspondiente al pasado mes de marzo, se ha publicado, firmada por el prelado de la diócesis, una nota conteniendo la distribución dada a la limosna penitencial. Se dice en dicha nota que, de conformidad con lo preceptuado por la Conferencia Episcopal Española en su III Asamblea plenaria y normas acordadas para la rendición de cuentas de la limosna penitencial, así como distribución de la misma, se ha reunido el consejo de dirección de Caritas, bajo la presidencia del obispo de la diócesis, quien ha dispuesto la siguiente liquidación y distribución de la cantidad recaudada por aquel concepto durante el pasado año.

La recaudación total en las distintas iglesias de la diócesis, y lo recibido directamente en Caritas Diocesana, por el concepto de limosna penitencial, ascendió a 298.882 pesetas. La distribución dispuesta por el doctor Palenzuela Velázquez ha sido la siguiente:

Para atenciones de los necesitados de la diócesis, en asistencias médico-farmacéuticas, a través del Hospital de la Misericordia, 100.000 pesetas; para atenciones de los necesitados de la diócesis, a través del órgano oficial de Caridad y Asistencia Social de la Iglesia, cual es Caritas Diocesana a través de las Caritas Parroquiales, 100.000 pesetas; para ayuda de la promoción de viviendas que realiza la Constructora Benéfica Diocesana, 28.132 pesetas; para ayuda a la residencia de ancianos «Mi Casa», regida por las Hermanitas de los Pobres, 25.000 pesetas; ayuda a conventos de claustra, asociaciones benéficas e instituciones asistenciales de la diócesis, 45.750 pesetas.

### Clasificación de la Secretaría del Ayuntamiento de Sangarcía

Por resolución de la Dirección General de Administración Local, y a la vista de la aprobación por decretos de 11 de diciembre y 29 de enero pasados, de la incorporación de los municipios de Elterros y Cobos al de Sangarcía, se clasifica la Secretaría del Ayuntamiento de Sangarcía en categoría tercera, clase 10, grado retributivo 15.

### DE SOCIEDAD

Enlace Ruiz Egido. Del Toro Martín

En la iglesia parroquial de San Germán, de Madrid, se ha celebrado el pasado día 30 el enlace matrimonial de la bella señorita María del Rosario del Toro Martín, con don Angel Ruiz Egido, subinspector del Cuerpo General de Policía.

Bendijo la sagrada unión el párroco ecónomo de la parroquia de San Pedro el Real (La Paloma), D. Eustaquio Martín, tío de la desposada, quien pronunció una emotiva plática. Portaba las arras la niña Milagritos, hermana de la contrayente.

La novia realizaba su natural belleza con un vestido de alpaca natural, tocado de flores, modelo Culmen, y velo de tul ilusión. El novio vestía el uniforme del Cuerpo al que pertenece.

Apadrinaron a los contrayentes doña Amancia Egido de Ruiz, madre del novio, y el inspector del Cuerpo General de Policía, don Francisco del Toro Pérez, padre de la novia.

Testimoniaron el acto por parte de la novia, su abuelo materno, don Antonio Martín; sus tíos don Isidoro del Toro Pérez y don Vicente Párraga García, y el inspector jefe del Cuerpo General de Policía, don Leopoldo Pérez Hernández. Por parte del contrayente lo hicieron su padre don Angel Ruiz Govea; su hermano político don Calixto Rollán Sánchez, ingeniero industrial; sus tíos D. Agustín y don Antonio Ruiz Govea, don Juan Egido Pedrazuela y su primo don José Antonio Ruiz Torroba, ayudante de Obras Públicas.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch en el hotel Meliá.

La feliz pareja, a la que deseamos muchas felicidades, salió en viaje de novios para varias poblaciones de Galicia y del norte de España para terminar en San Sebastián, donde fijarán su residencia.

Esta limosna penitencial puede entregarse en las respectivas parroquias, o bien en los buzones instalados en las mismas, si se quiere hacer con carácter anónimo; asimismo, en las oficinas de Caritas Diocesana se reciben dichas limosnas. En lo referente a la cuantía de ellas, es cosa a decidir por la conciencia de cada cual, teniendo en cuenta sus ingresos y obligaciones. Ahora, pues, una vez dejada atrás la Semana Santa, es el momento más indicado para efectuar la entrega de esta limosna penitencial.

Obligación de la abstinencia  
Al facilitar esta nota sobre distribución de la limosna penitencial, es oportuno recordar que, una vez pasadas la Cuaresma y Semana Santa, en las que la obligación de guardar abstinencia de carnes los viernes no puede suplirse con nada, también los demás viernes del año es obligado guardar esta abstinencia. Sin embargo, en estos viernes fuera de aquel tiempo indicado, la Iglesia permite que la abstinencia sea suplida mediante prácticas piadosas, sacrificios, etc., y también por medio de la limosna penitencial que, en cierto modo, viene a suplir a las antiguas bulas.

Se necesitan OFICIALES ELECTRICISTAS INSTALADORES

**AZNAR**  
Avda. Padre Claret, núm. 16

SEGUROS  
Importante compañía trabajando todos los ramos precisa nombrar AGENTE para la provincia de SEGOVIA.  
Ofertas, por escrito, con curriculum vitae, a:  
SOPEC, Agentes Provinciales de Seguros-Zorrilla, 2-Madrid

RECAUCHUTE sus cubiertas en TYRESOLES y ahorrará el 60 por 100 del valor de un neumático nuevo  
**ACCESORIOS LA UNION**

SE NECESITAN OFICIALES MECANICOS  
Sueldo e incentivos. Absoluta reserva para colocados.  
Escribir: Publicidad Races — Referencia A-3.

SE BUSCA REPRESENTANTE para productos extranjeros de consumo diario en vehículos, motores marinos, minas e industria en general.  
Escribir con referencias a:  
J. Zatarain, Rualasal 1. SANTANDER.

### Cartelera de Espectáculos

**SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA**  
Martes, 7 Cine Las Sirenas 8 tarde  
**PEDRO COROSTOLA**  
Violoncello  
**LUIS REGO**  
Piano  
Obras de Caix D'Hervelois, Vivaldi, Beethoven y Prokofieff

SIRENAS.—Hoy, 7,30, último día: «La jungla humana». Color. Mayores 18 años.  
CERVANTES.—Mañana, 7,30, estreno: «El que debe morir». Un filme de Jules Dassin.

**El que hace publicidad**  
saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

BALANZAS **MOBBA** CALIDAD Y PRECISION  
BASCULAS - CORTADORAS - MOLINOS - PICADORAS - ASERRADORAS - MEDIDORAS  
**ALMACENES PASCUAL HERMANOS, S. L.**  
SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA Ruiz de Alda, 8 **Teléfonos: 3047 y 4511**

# TOROS ALTERNATIVA DE MANUEL RODRIGUEZ, EN SEVILLA

Camino, dispuesto a pagar por matar seis toros en Las Ventas

Barcelona, 5.—Con lleno total se celebró esta tarde la primera corrida de toros en la plaza Monumental. Se lidiaron cinco toros de Mercedes Pérez-Tabernerero Montalvo y uno de Juan María Pérez-Tabernerero Montalvo, lidiado en último lugar. Aunque de buena presencia, las reses fueron mansas, flojas de remos y sin casta.

Paco Camino, al primero, faena de muleta elegante y valiente al son de la música. Mata de dos pinchazos y estocada. Ovación. A su segundo lo toró preferente por la derecha y lo mató de un pinchazo y una estocada. Aplausos.

El Viti, aplaudido al torear de capa en los dos toros de su lote. Al primero lo toró junto a los pitones por alto y cuidando que no se cayera. Mata de una estocada. Ovación al torero y pitos al toro. A su segundo, tras varias tandas con la derecha y al natural, lo despachó de un pinchazo, una estocada y descabello al segundo intento. Palmas.

El Cordobés escuchó una gran ovación a torear a la verónica a su primer toro. Por el contrario en el segundo prácticamente no intervino en este primer tercio. A su primero, con la muleta realizó una faena temeraria, estando siempre en el terreno contrario, dando pases de todas clases y muy espectaculares. Mató de una estocada y descabello. Una oreja, petición de otra y vuelta con salida a los medios. En el último de la tarde, al torearlo de muleta el diestro volvió a hacer un alarde valor toreado muy cerca del astado con pases de todas las marcas con su estilo peculiar. Se le despidió con una ovación unánime.

Durante la lidia del sexto toro fue asistido en la enfermería el picador de la cuadrilla de El Cordobés, José

Ramos Sigüenza, al que se le apreció un esguince del ligamento lateral del tobillo izquierdo, de pronóstico reservado.—Cifra.

**Alternativa de Manuel Rodríguez, en Sevilla**

Sevilla, 5.—Un toro de Flores Cubero, para el rejoneador portugués don David Ribeiro Téllez, y seis toros de don Lisardo Sánchez, de Salamanca, para lidia ordinaria.

Asisten a la corrida los ministros español y portugués de Industria, señores López de Letona y doctor Martins.

Don David Ribeiro Téllez, el caballero rejoneador portugués, vuelta al ruedo.

Manuel Rodríguez, que toma la alternativa, recibe los trastos de manos de José Fuentes y realiza una faena muy torera, valiente y dominadora entre ovaciones. Mata de dos estocadas. Gran ovación, una oreja y vuelta. En su segundo lancea ajustado. Faena de muleta sobre ambas manos a un enemigo que se queda en la embestida. Redondos y naturales y mata de dos pinchazos y media. Palmas.

José Fuentes, en su primero, instrumenta con la muleta circulares, naturales y redondos. Mata de una estocada. Ovación, petición de oreja y saludos. En el cuarto es ovacionado en verónicas. Brinda al ministro portugués y realiza magistral faena con pases sobre ambas manos entre ovaciones y música. Una estocada que basta. Una oreja y vuelta.

Ruiz Miguel, en su primero, muletea valiente sobre la derecha, muy ajustado. Pinchazo y estocada. Una oreja y vuelta. En su segundo cuaja una faena valentísima metido entre los pitones. Malogra la faena al precisar tres pinchazos y una entera. Fuerte ovación y saludos.—Cifra.

**Inauguración de la temporada**

Ciudad Real, 5.—Corrida de toros inaugural de la temporada.

Toros de Javier Molina, bien presentados y bravos. Algunos fueron aplaudidos en el arrastre.

José Martínez «Limeño», faena sobre la derecha al son de la música. Sigue con naturales y el de pecho. Pinchazo y estocada. Ovación, una oreja y vuelta. En el cuarto, pases con la izquierda, sigue con derechos y pases de espaldas. Adornos y desplantes. Ovación y vuelta.

José Ruiz «Calatraveño», faena sobre la derecha. Redondos, pases por alto. Continúa con naturales y el de pecho. Pinchazo y media y descabello al séptimo golpe. Ovación y vuelta. Naturales con el de pecho en el quinto. Pases con la derecha y por alto. Pinchazo y estocada. Ovación, dos orejas y vuelta.

José Luis Parada, ayudados por alto, redondos, derechos y naturales con el de pecho en el tercero. Media y descabello. Ovación, una oreja y vuelta. En el último, faena breve a un toro que se colaba con peligro. Media estocada. Aplausos.—Cifra.

**En Málaga**

Málaga, 5.—Siete toros de don Manuel Álvarez hermanos, que dieron buen juego.

Victoriano Valencia, en su primero, faena variada y lucida, para media estocada. Una oreja y vuelta. En el otro, faena artística y valiente. Estocada y dos descabellos. Peticion de oreja y vuelta.

Miguel Márquez, en su primero, faena valiente y lucida, para dos es-

tocadas. Ovación, dos orejas y vuelta. En su segundo, el público le aconseja que le mate sin hacer faena. Un pinchazo hondo. Ovación al torero y pitos al toro.

Pepe Luis Román es cogido en su primero sin consecuencias. Faena lucida, para un pinchazo y una esto-

cada. Ovación, una oreja y vuelta. En el último, muy bien con la capa. Faena artística y aplaudida, para una estocada. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

En cuarto lugar actuó el rejoneador Angel Peralta, sin lucimiento.—Cifra.

## NOVILLADAS

Madrid, 5.—Novillos de la ganadería de El Almendral, de Plasencia, que dieron juego.

Antonio Porras, en su primero, pinchazo y una que basta. Al entrar por segunda vez a matar, fue volteado por el animal sin consecuencias. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, tras dar unos capotazos, realizó en dos ocasiones el salto de la garrocha. Con la muleta estuvo voluntarioso. Mató de pinchazo, menos de media y entera. Aplausos.

Antonio Luis Díaz, voluntarioso en sus dos enemigos. Al primero lo mató de casi entera y descabello al segundo golpe. Aplausos. Al quinto de la tarde, el peor de los corridos, lo mató de tres pinchazos y entera. Algunos aplausos.

Antonio José Galán realiza casi toda la faena a base de la izquierda y se le aplaude. Entro a matar citando con el pañuelo. Dejó una que bastó. Ovación, dos orejas y vuelta. En el que cerraba plaza destacaron una tanda de naturales. Mató citando con el pañuelo, dejando una tendida y descabello al cuarto intento. En una de las ocasiones que entró a matar, el toro le dio un puntazo, rompiéndole la taleguilla. Ovación, una oreja, vuelta y salida a hombros.

**En la Monumental madrileña**

Madrid, 5.—Plaza Monumental. Novillos de la ganadería portuguesa de don Joaquín Munteira Grave, bien presentados, con poder, casta y bravura.

Luguillano Chico, en su primero, se adorna con molinetes y manoletin. Pinchazo, del que sale achuchado; otro y estocada. Un aviso. En el otro, faena valerosa, para un pinchazo, media estocada y descabello al cuarto intento. Un aviso.

Paco Bautista, en su primero, naturales y redondos apretados que se aplauden. Un pinchazo y estocada corta. Vuelta al ruedo entre pitos y palmas. En el otro, faena muy valiente. Estocada, saliendo volteado. Aplausos y vuelta al ruedo con algunos votos en contra.

Marcelino, buena faena de muleta. Estocada en lo alto. Ovación, una oreja y dos vueltas al ruedo. En el

toro, se halla reintegrado a dicha empresa. El total de rescisiones que no han atendido los requerimientos por carta o telegrama que se consideran bajas voluntarias—dice dicha información—se eleva a 71.

Asimismo, a las 13 horas de ayer, una sección de 378 trabajadores de la empresa S. A. P. H. I. L. se han mantenido en paro, junto a sus puestos de trabajo, paro que ha proseguido durante todo el turno de la tarde. Los motivos estaban relacionados en protesta por los trámites del convenio laboral textil.—Cifra.

Sobre las 13 horas de ayer, sábado, estos mismos trabajadores se han personado en la factoría "A. E. G.", al objeto de cobrar las correspondientes liquidaciones a percibir por los pluses familiares del mes de marzo, lo cual ha sido realizado en grupos y pasivamente, sin alteraciones del orden público.

Por otra parte, y a través de una información interior de la empresa, se ha dado a conocer que la plantilla actual ha quedado reducida de los 1.800 trabajadores, aproximadamente, anteriores, a 1.711, de los que 396 son técnicos y administrativos, hallándose unos 190 de baja por enfermedad, de lo que se deduce que en la actualidad existe un 67 por 100

**El avión japonés secuestrado regresó a Tokio**

Tokio, 5.—El Boeing japonés 727, secuestrado por nueve estudiantes armados con espadas hace cinco días, aterrizó hoy en el aeropuerto de Tokio procedente de Corea del Norte.

A bordo del Boeing viajaba el viceministro japonés, que se entregó por propia voluntad a los secuestradores como rehén; el capitán y otros dos tripulantes.

El avión aterrizó a las 9,09 hora (7,09 hora española), cinco días y una hora y media después de ser secuestrado cuando sobrevolaba Japón.

**CAMINO PAGARIA POR ACTUAR EN MADRID**

Madrid, 6.—Paco Camino está molesto con la empresa de Madrid. Lo está porque después de reconocer que su oferta de una sola corrida con seis toros para él solo no convenía a la feria ha propuesto otras soluciones, y en la calle de la Victoria han seguido diciendo no.

Camino insiste en lo de los seis toros para él solo, pero no se niega a participar en otros festejos; en los que don Livinio desee.

De entrada, y para aclarar lo de los seis toros, ha dicho: —Yo ofrezco a la empresa la seguridad de que en esa corrida va a ganar tanto como en la que más, y encima estoy dispuesto a darle de mi bolsillo 300.000 pesetas. Más claro: suponiendo que en una corrida de El Cordobés gane dos, tres o cuatro millones, yo le proporcionaré 60.000 duros más.

**REGALARA LOS RECUERDOS DE "MANOLETE"**

Córdoba, 5.—"Para que no se pierdan los objetos y recuerdos que en vida pertenecieron a mi hijo, y con el propósito de honrar también así su memoria, he dispuesto que con motivo de mi fiesta de cumpleaños, todos los objetos que conservo de él y que fueron de su uso personal como torero, sean donados a diferentes mu-

## Prosigue el paro laboral en A. E. G. de Tarrasa

Tarrasa (Barcelona), 5.—Prosigue la situación de paro de los trabajadores de la factoría «A. E. G. Ibérica» de esta ciudad.

Sobre las 13 horas de ayer, sábado, estos mismos trabajadores se han personado en la factoría "A. E. G.", al objeto de cobrar las correspondientes liquidaciones a percibir por los pluses familiares del mes de marzo, lo cual ha sido realizado en grupos y pasivamente, sin alteraciones del orden público.

Por otra parte, y a través de una información interior de la empresa, se ha dado a conocer que la plantilla actual ha quedado reducida de los 1.800 trabajadores, aproximadamente, anteriores, a 1.711, de los que 396 son técnicos y administrativos, hallándose unos 190 de baja por enfermedad, de lo que se deduce que en la actualidad existe un 67 por 100

**El avión japonés secuestrado regresó a Tokio**

Tokio, 5.—El Boeing japonés 727, secuestrado por nueve estudiantes armados con espadas hace cinco días, aterrizó hoy en el aeropuerto de Tokio procedente de Corea del Norte.

A bordo del Boeing viajaba el viceministro japonés, que se entregó por propia voluntad a los secuestradores como rehén; el capitán y otros dos tripulantes.

El avión aterrizó a las 9,09 hora (7,09 hora española), cinco días y una hora y media después de ser secuestrado cuando sobrevolaba Japón.

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

**CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL CIRUGIA VASCULAR — VARICES**  
Consulta de 10,30 a 2 tarde  
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

**MARCELINO DE ANDRES CUADRADO**  
Cirugía de huesos, músculos y articulaciones.  
Cirugía ortopédica y reparadora osteoarticular.  
Consulta de 9 a 2 y de 4 a 8 tarde  
Paseo de Ezequiel González, 25 Teléfono 4445

**JESUS H. CANO**  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Teléfonos 3869 y 2713  
Avd. Fernández Ladreda, 12. Segovia

**JUAN ANTONIO PERTEGUER**  
Aparato digestivo. Rayos X  
Consulta de 10 a 1  
Independencia, 3. 2.º Tel. 3743  
**A. DEL CAÑIZO SUAREZ**  
Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2 y de 3.30 a 5.30  
Muerte y Vida, 4. Tel. 2034. Segovia

**JUAN DEL CAÑIZO**  
Médico  
Medicina interna Rayos X  
Consulta: De 10 a 12 y de 6 a 8  
Muerte y Vida, 4

**B. BARAHONA**  
Médico - oculista  
Diplomado del Instituto Oftalmológico Nacional  
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6  
Plaza de los Huertos, 2. Tel. 1746

**RAFAEL D. CALDEVILLA**  
POTENTE  
Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid  
Medicina interna - Cardiología  
Lunes y jueves, 12 a 5  
Sábados, de 12 a 2  
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

**DR. EUSEBIO NUNEZ**  
Director del Manicomio Provincial (Quitapesares)  
Consulta diaria, menos los viernes, a la una  
Avda. Fernández Ladreda, 21 Segovia

**J. L. GAONA MORELL**  
Medicina interna - Rayos X  
Consulta: Mañana, de 12,30 a 2 (martes, jueves y sábados).  
Tarde: 5 a 7 (excepto sábados).  
Isabel la Católica, 6, 1.º Teléfono 5105

**FRANCISCO DE JUAN**  
A. Respiratorio A. Circulatorio  
Espirometría Electrocardiografía  
Consulta a las 10, excepto sábados  
Gobernador Fernández Jiménez, 17

**D. VIDAECHEA**  
Médico-oculista  
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición  
Colón, 1  
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6  
Teléfonos: Clínica, 2049  
Domicilio, 3902

**CONDUCTOR:** Aproximadamente el quince por ciento de los accidentes de tráfico en carretera, se producen por no circular por la derecha.

## CONCURSO

"Fundación Zacarías Martín y Efigenia Tilve" para la construcción del nuevo hospital en Riaza.—Hasta las trece horas del día 24 del actual mes se admiten en la Secretaría de la Fundación, sita en el Ayuntamiento, plicas para optar al concurso de la construcción del nuevo hospital de este término municipal.

El presupuesto de construcción asciende a la cantidad de pesetas 4.409.240,27.

La fianza provisional es de 99.984 pesetas.

Tanto el pliego facultativo como el económico administrativo se encuentran de manifiesto en la Secretaría de la Fundación.

Riaza, abril 1970.—El alcalde-presidente, Mariano García González.

## Bromas y Veras T. V.

Se admira a los que llegan a una posición de gran renombre o conquistan un gran prestigio; pero no se tiene en cuenta el tiempo que han necesitado para llegar a la meta anhelada. Toda superación requiere aptitud, muchas correcciones y paciente esfuerzo.

## Pertumeria T. VELASCO

Nuevo laboratorio fotográfico electrónico. De un maj cliché una buena ampliación. 50 años de práctica

## CAFES EL DIAMANTE

Anuncia la próxima inauguración en Segovia de su establecimiento dedicado a la venta de cafés en grano y derivados, situado en Plaza de Corpus, 7.

SERVICIO ESPECIAL A CAFETERIAS Y BARES



## PRENSAS-RECOGEDORAS TRILLADORAS

de alta presión de más fama mundial, en siete modelos diferentes.

Homologadas por el Ministerio de Agricultura.

CONCESIONARIO

## Industrias Núñez

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Carretera San Rafael, 62

Teléfonos }  
25-07 }  
26-96 }  
38-98 }



## PORQUE ESTAMOS SEGUROS

- de su calidad reconocida
- de su técnica avanzada y
- de su especialización completa

RECOMENDAMOS la lavadora superautomática **BRU** con **BIO NIVEL** para un perfecto **SUPERLAVADO BIOLÓGICO CON ENZIMAS**



LA MARCA ESPECIALIZADA EN LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL:



Martín Sierra Galindo

Avda. Fernández Ladreda, 18 - SEGOVIA

5-1069

# Aquí, todos los DEPORTES

## VENCIO LA GIMNASTICA SEGOVIANA POR 1-0 AL MERIDA INDUSTRIAL

Santi logró el gol, de penalty, en el primer tiempo

### El triunfo segoviano pudo haber sido algo más amplio

Efectivamente; la Segoviana juega ahora sin prejuicios; su suerte ya está echada, y ayer vimos al equipo suelto, con sentido del juego, con pases bien concebidos y perfectamente ejecutados, con serenidad en la organización de las ofensivas. Y si venció por sólo un gol, cierto es que su victoria pudo ser más holgada, quizá más justa por dos tantos de diferencia. No podemos decir que realizara un encuentro brillantísimo, pero lo cierto es que su juego fue eficaz, e incluso bonito en muchas ocasiones. Surgieron avances, pases de precisión, de belleza matemática, hubo decisión en los remates a puerta, y gracias a la labor muy meritoria y brillante del meta emeritense, varios de esos remates con aires de gol, se quedaron solamente en buenos disparos para que Rodri se luciera. Pasados los diez minutos iniciales, en los que a punto estuvo la Segoviana de haber inaugurado el marcador, pues en el primer avance apenas iniciado el juego un enorme tiro se estrelló en el poste, el Mérida inició una contraofensiva lenta, pausada, pero segura, y nos hizo temer que todos los buenos augurios del equipo local se vinieran abajo. Pero no fue así, porque la Segoviana, aunque también sufría peligrosos acosos de sus contrarios, siguió en sus trece de imponerse, y en el momento justo les llegó el gol que iba a significar el triunfo, aunque en aquel instante fuese el sedante necesario para que el juego volviera otra vez a ceder sus riendas a los azulgrana. De ahí que el número de saques de esquina se siguieran prodigando contra el Mérida; de ahí que se vieran brillantes combinaciones y remates peligrosos, tanto en los minutos que faltaban para el descanso como luego en la segunda mitad.

#### ¿A MEDIO GAS?

No superioridad rotunda, pero sí la suficiente para ser justo vencedor, tuvo la Gimnástica sobre el Mérida Industrial. Los segovianos tuvieron firmeza en su defensa, batiéndose los tres hombres con coraje y acierto; los medios realizaron una tarea un tanto sorda, pero eficaz, y la vanguardia tuvo el signo que le ha faltado en tantas y tantas jornadas: animosidad, deseos de buscar el gol. Hubo precisión en el pase, jugadas inteligentes y certeramente realizadas, disparos enormes obligando al meta forastero a responder con paradas de categoría. Se vio un deseo de vencer, pero no por la fuerza bruta, sino por el camino lógico de la colaboración, de la penetración entre líneas y entre hombres. Por eso sonaron reiteradamente los aplausos, porque el público quiere este juego en el que se pone interés, entrega, decisión. Con estas características, incluso las derrotas son mejor encajadas.

Hubo cierta similitud de méritos entre los locales, pero cabe destacar la habilidad de Santi abriendo huecos, bien secundado por sus compañeros de línea, debutando con acierto los juveniles hermanos Cerezo. De los demás, ya hemos dicho que cumplieron bien, sin brillar en exceso, pero con homogeneidad, con constancia, sin altibajos. Y así, gusta ver jugar.

En cuanto al Mérida, dio la sensación de que jugaba a medio gas. Su posición en la tabla ha de haberla conseguido con buenos encuentros, y ayer, aunque dejó patente que es un buen equipo, no dio de sí lo que cabía esperar en el tercer clasificado. Cierta que los azulgrana tampoco dieron facilidades en ningún momento, y quizá ello influyó en los extremeños, que acaso llegaron a Segovia pensando encontrar una fácil presa.

También hicieron buenas jugadas, y el público aplaudió justamente varias, pero sus avances sobre Peña fueron menos intensos y menos peligrosos que los registrados sobre la puerta de Rodri I, que fue la figura de su equipo, en una actuación muy completa tanto bajo los palos como en sus acertadas salidas. Puede citarse también a Rodri II, López y Soto.

#### DATOS PARA EL ARCHIVO

Gol.—Se registró a los 37 minutos de juego, en un avance de la Segoviana. Rodri I y Mendoza, ante el peligro del ataque, acuden al despeje y la defensa cae, golpeando con el brazo la pelota y cortando su trayectoria. Santi, disparando suave y colocado, logra el gol del triunfo, de penalty.

Árbitro.—El señor Canales no tuvo complicaciones, pues los equipos se portaron bastante correctamente. Algún que otro error no empaña su tarea que podemos calificarla de aceptable. Le auxiliaron los señores De Castro y Alvarez Rodríguez.

Alineaciones.—Mérida: Rodri I; Mendoza, Mangas, Rodri II; López, Carvajal; Emilio, Zárate, Soto, García Pradas y Quintanilla. En el segundo tiempo, Quesada salió en puesto de Emilio.

Gimnástica Segoviana: Peña; Parada, Emilio, Martínez; Romero, Ponc; Malaquias, Diego, Santi, Cerezo II, Zambrano. En el minuto 17 de la segunda parte, Cerezo I sustituyó a su hermano.—P.

## TRASPLANTE DE PRECIOS

### NOVIOS:

AHORA PRECIOS DE LOS AÑOS 30.

- Dormitorios, cuatro puertas a poliester, desde ..... 7.900 pts.
- Tresillos, desde ..... 1.850 "
- Cuartos-estar desde ..... 3.750 "
- Salones, desde ..... 5.800 "

TODO A PRECIOS INCREIBLES

**Cooperativa San Frutos**

Proveedor

## muebles lázaro

(Frente Clínica Dr. Gila)

Piensos

# herVasa

Para un rendimiento mejor en explotación ganadera

Fábrica en VILLACASTIN

## BALONCESTO Resultados de los cuartos de final de la Copa

Madrid, 5.—En los partidos de baloncesto, de ida, para los cuartos de final de la Copa del Generalísimo, se registraron los resultados siguientes:

- Barcelona, 82; Juventud, 77.
- Mataró, 78; Kas, 83.
- Marco, 75; Picadero, 75.

### CAMPEONATO FEMENINO

Grupo primero  
Tabaqueru, 73; Aguilas, 5.  
Creff, 42; Picadero, 51.

Segundo grupo  
Vitacha, 32; Med. Coruña, 61.  
Mataró, 56; Standard, 38.

### FASE DE ASCENSO, A PRIMERA DIVISION

- Metrópolis, 56; Vallehermoso, 77.
- Pineda, 68; Biber Urcelay, 63.

## CICLISMO

# VICTORIANO MONJE, del Galerías Preciados, ganó el XI Premio de Cuéllar

En el II Premio Ferias de Abril, corrido el sábado, el triunfo fue para José Luis Maestre, de La Casera

Cuéllar.—Durante el sábado y domingo últimos, esta villa ha sido escenario de dos importantes pruebas ciclistas de carácter nacional, en las que han participado la mayoría de los mejores corredores aficionados españoles. El éxito de organización y deportivo de ambas ha sido manifiesto.

## Resultados y clasificaciones

### PRIMERA DIVISION

- Pontevedra, 0; Valencia, 1.
- Coruña, 0; Celta, 1.
- Real Madrid, 1; Mallorca, 1.
- At. de Bilbao, 2; At. de Madrid, 0.
- Las Palmas, 1; Sabadell, 0.
- Elche, 1; Granada, 0.
- Real Sociedad, 0; Sevilla, 0.

J. G. E. P. F. C. Puntos

At. Bilbao	28	16	7	5	43	19	39	+11
At. Madrid	28	16	6	6	47	22	38	+10
Barcelona	28	13	8	7	40	30	34	+6
Sevilla	28	13	7	8	37	29	33	+5
R. Madrid	28	13	7	8	48	40	33	+5
R. Sociedad	28	15	3	10	46	31	33	+5
Valencia	28	13	5	10	32	22	31	+3
Zaragoza	28	12	6	10	30	35	30	+2
Sabadell	28	10	5	13	31	33	25	-3
Granada	28	8	9	11	20	28	25	-3
Celta	28	9	7	12	30	38	25	-3
Las Palmas	28	9	6	13	29	40	24	-4
Elche	28	7	10	11	29	41	24	-4
Coruña	28	6	9	13	21	32	21	-7
Mallorca	28	6	8	14	31	51	20	-8
Pontevedra	28	4	5	19	20	43	13	-15

### SEGUNDA DIVISION

- Castellón, 1; Rayo Vallecano, 0.
- Málaga, 3; Orense, 0.
- Córdoba, 2; Español, 0.
- Osasuna, 1; Murcia, 1.
- Valladolid, 1; Illicitano, 1.
- Gijón, 4; Oviedo, 0.
- Betis, 3; Burgos, 1.
- San Andrés, 0; Salamanca, 0.
- Onteniente, 0; Bilbao Atlético, 1.
- Calvo Sotelo, 1; Ferrol, 2.

J. G. E. P. F. C. Puntos

Gijón	31	20	7	4	67	21	47	+15
Español	31	15	9	7	50	31	39	+7
Betis	31	13	11	7	37	31	37	+5
Málaga	31	12	13	6	44	29	37	+5
Rayo V.	31	13	10	8	37	25	36	+4
Córdoba	31	14	8	9	33	32	36	+4
Oviedo	31	11	12	8	32	25	34	+4
Valladolid	31	12	8	11	41	44	32	+3
Onteniente	31	14	3	14	30	26	31	+1
Ferrol	31	11	7	13	32	43	29	-1
Castellón	31	12	5	14	30	34	29	-3
Bilbao At.	31	10	9	12	26	31	29	-3
Osasuna	31	9	9	13	42	46	27	-5
Illicitano	31	9	9	13	38	44	27	-5
C. Sotelo	31	9	9	13	27	36	27	-3
Orense	31	9	7	15	31	45	25	-7
Murcia	31	7	11	13	25	38	25	-5
Salamanca	31	9	7	15	26	40	25	-5
S. Andrés	31	7	10	14	21	34	24	-6
Burgos	31	8	8	15	35	49	24	-6

### VIII GRUPO DE TERCERA DIVISION

J. G. E. P. F. C. Puntos

Moscárdo	31	20	6	5	62	25	46	+14
Tenerife	31	16	9	6	47	17	41	+11
Plus Ultra	31	16	9	6	46	21	41	+9
Badajoz	31	17	5	9	62	35	39	+7
Mérida	31	16	7	8	62	38	39	+9
Revfra	31	14	9	8	64	41	37	+5
Talavera	31	16	5	10	57	46	37	+5
Plasencia	31	14	8	9	48	36	36	+6
Carabanchel	31	14	7	10	56	44	35	+3
Alcalá	31	13	7	11	56	47	33	+3
E. Delicias	31	12	9	10	45	39	33	+3
Pegaso	31	12	8	11	46	42	32	+2
Aviaco	31	11	9	11	38	38	31	-1
Boetticher	31	10	9	12	46	53	29	-3
Cacerfeño	31	9	6	16	42	51	24	-3
Quintanar	31	6	12	13	31	53	24	-6
Extremad.	31	7	8	16	38	58	22	-10
Segoviana	31	8	4	19	39	61	20	-10
Toledo	31	6	2	23	30	66	14	-16
Oliveza	31	2	3	26	25	115	7	-23

## BOXEO

# URTAIN RESCINDE SU CONTRATO CON RENZO CASADEI

Le acusa de querer anular su personalidad y de recibir dinero de los organizadores de combates

## Casadei, sorprendido, porque su pupilo no le ha dicho nada

Madrid, 5.—El presidente de la Federación Española de Boxeo, don Roberto Duque, ha confirmado la noticia publicada hoy por un diario de Madrid en la que se afirma que el nuevo campeón de Europa de los pesos pesados, Manuel Ibar "Urtain" ha rescindido su contrato con Renzo Casadei. "Urtain" ha enviado, con fecha 31 de marzo, una carta a la Federación Española de Boxeo, en la que comunica la "incompatibilidad de caracteres" y acusa al señor Ca-

sadei de querer "anular su personalidad, prohibiéndole incluso sus contactos con la prensa". "Urtain", en su extensa carta, también declara que Casadei ha recibido cantidades de dinero de las empresas organizadoras de combates, sin haberle dado cuenta de tales ingresos. Preguntado el señor Duque si "Urtain" podía rescindir el contrato, éste manifestó que estaba en su perfecto derecho.

—¿Cuándo se sancionará por la Federación esta ruptura?

—El próximo martes, en la junta que celebraremos en la Federación Española.

—¿Ha comunicado la Federación esta información al señor Casadei?

—La Federación, por el momento, no ha informado a nadie.

Por su parte, el señor Casadei, manager de campeón europeo, se muestra sorprendido al comunicarle la noticia de que su pupilo ha enviado a la Federación una carta pidiendo la rescisión del contrato.

—Mire: lo primero que tengo que hacer es aclarar esta noticia. "Urtain" no me ha dicho nada en ese sentido. Creo, sinceramente, que he obrado como debía. Siempre he dado que "Urtain" hiciera lo que quisiera: si prefería ir a un cine, pues iba a un cine. En fin, como le he dicho antes, esto me ha sorprendido extraordinariamente. Yo me había despedido de él como amigo, y esta noticia me deja (helado).

—¿Sabe usted que, en la carta, "Urtain" dice que usted recibe cantidades de dinero de las empresas organizadoras de combates, sin haberle dado cuenta a él de tales ingresos?

—A mí, personalmente, nadie me ha informado de esa carta.

—El presidente de la Federación la confirma...

—Pero yo no tengo la obligación de enterarme por un periódico. Supongo que ya me dirán a su tiempo. Ahora, prefiero no hablar y dejar pasar el tiempo.

—¿Piensa ponerse en contacto con "Urtain"?

—Que se ponga él en contacto conmigo. Yo no tengo que ir a buscarle. El se encuentra de vacaciones; que las aproveche. Ya nos encontraremos y charlaremos.

—¿Hasta qué fecha tenía firmado el contrato?

—Hasta el mes de octubre.

—¿Puede rescindir "Urtain" por su cuenta, sin contar con usted?

—No, no puede.

—¿Puede rescindir "Urtain" por su cuenta, sin contar con usted?

—No, no puede.

—¿Puede rescindir "Urtain" por su cuenta, sin contar con usted?

—No, no puede.

—¿Puede rescindir "Urtain" por su cuenta, sin contar con usted?

—No, no puede.

—¿Puede rescindir "Urtain" por su cuenta, sin contar con usted?

—Sí, si lo sanciona la Federación. Si este organismo encuentra materia para que pueda llegarse a una ruptura, puede hacerlo.

—Pues los cargos que expone "Urtain" parecen abrumadores...

—Eso ya o veremos el martes, cuando la Federación celebre la junta.—Alfil.

## CASADEI PIDE DISCULPAS

Madrid, 4.—Renzo Casadei, manager de José Manuel Ibar (Urtain), ha enviado esta noche a Alfíl, con ruego de su distribución, una carta en la que pide públicas disculpas por un incidente ocurrido anoche después del combate de su pupilo con el alemán Peter Weiland, cuando las cámaras de Televisión Española transmitieron las entrevistas posteriores a la pelea.

La carta que Renzo Casadei ha enviado a Alfíl dice:

—Señor director de Alfíl. Muy señor mío: Quisiera servirme, una vez más, de su amabilidad y rogarle que hiciera públicas en su agencia mis disculpas por el incidente sucedido en los vestuarios después del combate Urtain-Weiland. Soy el primero en lamentarlo de todo corazón. Posiblemente me sirva de atenuante el grado de tensión con el cual he vivido las fechas anteriores a la pelea. Cuando un manager considera que su boxeador es, ante todo, un ser humano, hace suyas todas sus preocupaciones y trata de evitárselas. Ahora que se ha disipado, gracias a Dios, toda sombra de "otongo", debe comprender en qué grado nos perjudicaron aquellas insinuaciones vertidas la víspera misma. Hubo también quien dijo todo lo contrario; que yo (debiera estar en la cárcel, por autorizar que un hombre tan inexperto como Urtain se enfrentara a Weiland. Todo esto yo he conseguido alterar mis nervios, y por ello pido disculpas a todos los que mi actitud hubiera podido ofender. Los informadores españoles tienen no sólo mi respeto, sino mi gratitud más profunda. Cordialmente. — Firmado: Renzo Casadei.

## EMPIEZAN LAS OFERTAS PARA URTAIN

Los Angeles (California), 5.—El promotor de boxeo greconorteamericano George Parnassus está interesado en la contratación de José Manuel Ibar "Urtain", flamante campeón de Europa de todos los pesos, para enfrentarle a Jerry Quarry en una reunión que se celebrará el 16 de mayo en "El Forum" de esta ciudad.

La información fue proporcionada por el "manager" de Quarry, Johnny Villalor. Señaló que Parnassus quería contratar para esta pelea al canadiense George Chuvalo, pero que después de la victoria de "Urtain" prefirió al español y ha iniciado ya las gestiones para su contratación.

## URTAIN NO QUIERE HABLAR

Urtain se encuentra en Málaga, y ante las preguntas de los informadores, ha manifestado que no quiere hablar sobre el asunto Casadei, pues la última palabra es de la Federación Española.

## CARRASCO SEGUIRA CON CASADEI

Málaga, 5.—Pedro Carrasco, ex campeón de Europa de los pesos ligeros y aspirante al título mundial de esa categoría y al de los superligeros, ha llegado a Málaga acompañando a Urtain. Pedro Carrasco también ha sido parco en palabras, pero ha afirmado: "Yo seguiré con Renzo Casadei como manager mío."

## FRANCO ZURLO CONSERVA EL TITULO DE CAMPEON DE EUROPA DE LOS GALLOS

Zurich, 5.—El italiano Franco Zurlo ha conservado su título de campeón de Europa de la categoría de los gallos al vencer anoche, en Zurich, al británico John McCloskey a los puntos en quince asatos.

Fue una pelea desesperada y sangrienta, en la que, al fin, se impuso la fuerza y reciedumbre del campeón italiano.

Durante los primeros rounds, McCloskey dio a Zurlo una lección de boxeo, con unas precisas series de "jabs" de izquierda y con unos brillantes recursos sobre el cuadrilátero. La gran esgrima del británico hizo que Zurlo dibujara constantemente sus "crochets" en el aire, pero el campeón pronto impuso su ritmo, y boxeando a distancia castigó severamente a su contrario, hasta conseguir la victoria que le aseguraba en su título. Zurlo pesó 53,80 kilos, contra 52,90 de su contrario.—Alfil.

# IMPORTANTE

PARA PERSONAS DINAMICAS QUE TENGAN UNA OCUPACION HABITUAL DE ALTO NIVEL, MUY RELACIONADA EN LA INDUSTRIA SEGOVIANA.

Primera firma ramo construcción prefabricada, precisa nombrar:

## DELEGADO EN SEGOVIA

OFRECEMOS:

Importante comisión sobre todas las operaciones que se realicen en la zona ya sean directas o indirectas.

Interesados rogamos se dirijan al

Apartado núm. 152, Ref. «COMERCIAL», Valladolid.

# Aquí todos los DEPORTES SUCESOS

GRUPO VIII DE TERCERA DIVISION

## Dos victorias de equipos visitantes y cuatro empates

Entre estos últimos, los del Moscardó y Plus Ultra, en sus campos, frente al Alcalá y Plasencia, respectivamente

**EXTREMADURA, 1; CARABANHEL, 2**  
Almudralejo.—Partido soso, con poca decisión en las dos delanteras para tirar a puerta. Los goles visitantes fueron marcados por Calo, ambos de penalty, uno en cada tiempo. El equipo local, por Pérez Lozano, cuando acababa el partido.  
Por los madrileños sobresalieron García-Ramos y Ciria; por los locales, Medina y Gerardo.  
Árbitro: Sr. Quirós, muy protestado.

**TALAVERA, 3; PEGASO, 1**  
Talavera de la Reina.—A los dos minutos de juego marcó Ramos el gol del Pegaso, lo que obligó al Talavera a lanzarse al ataque en tromba, marcando Arranz II y Arias. En la continuación el dominio fue alterno, buscándose el gol con ahínco, y Arias de penalty, hizo el tercero local.  
Destacaron por el Pegaso Tejada y Ramos; por el Talavera, Casquero, Luis y Arranz I.  
Árbitro: Sr. Granero, regular.

**OLIVENZA, 1 TENERIFE, 4**  
Olivenza.—Partido sin historia, de juego malo. El Tenerife, por medio de Cabrera, marcó en el primer tiempo, y en el segundo empató Jesús. Luego, en los cinco últimos minutos, Marrero, Cabrera y Arias consiguieron tres tantos tenerifeños.  
Por el Tenerife sobresalió Cabrera; de los locales, ninguno, porque todo el equipo actuó medianamente.  
Árbitro: Sr. Pastrana, flojo.

**MOSCARDÓ, 1; ALCALÁ, 1**  
Madrid.—Buen partido del Alcalá, que fue superior en todo momento al Moscardó, adelantándose, también, en el marcador, con un gol de Díaz.  
Al iniciarse el segundo tiempo parece que los locales van a imponerse pero sólo consiguen, de penalty marcado por Flores, empatar.  
Por el Alcalá destacaron Díaz, Gómez y Rodri. Por el Moscardó, Flores, Míche y Valbuena.  
Árbitro: Sr. Cerezo Casbán, muy bien.

**REYFRA, 4; QUINTANAR, 1**  
Madrid.—Partido muy disputado en el primer tiempo; el segundo fue de dominio de los locales. Ballesteros, en propia meta, hizo el primer gol de los locales. En la continuación, marcaron Lamata, Chiqui y Domingo; finalmente, Rodolfo logró el único gol del Quintanar.  
Destacaron por los visitantes, Mayo, Angélin y Candela; por el Reyfra, Lamata, García Temprano y Domingo.

**BOETTICHER, 0; EUROPA, 0**  
Villaverde.—Encuentro entretenido porque el dominio fue alterno y ambos equipos tuvieron oportunidades de gol. Precisamente la falta de tantos creó un clima de interés en los espectadores, en espera de que se produjese alguno.  
Por el Europa Delicias destacaron Morollón y Cardeñosa; en el Boetticher, Gómez Rubio y Sánchez Rubio.

### LA QUINIELA GANADORA

1.ª Y 2.ª DIVISION

Pontevedra - Valencia	.....	2
Coruña - Celta	.....	2
Real Madrid - Mallorca	.....	X
At. Bilbao - At. Madrid	.....	1
Barcelona - Zaragoza	.....	1
Elche - Granada	.....	1
Real Sociedad - Sevilla	.....	X
Castellón - Rayo Vallecano	.....	1
Córdoba - Español	.....	1
Osasuna - Murcia	.....	X
Valladolid - Ilicitano	.....	X
Gijón - Oviedo	.....	1
San Andrés - Salamanca	.....	X
Calvo Sotelo - Ferrol	.....	2

Madrid, 5.—En el escrutinio preliminar de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas ha aparecido un solo boleto con los 14 resultados correctos. Se trata de un boleto en el que no se ha registrado ninguna identificación, y del que únicamente se sabe que ha sido sellado en un despacho de la glorieta de Bilbao, de Madrid.  
De 13 aciertos se han encontrado 19 boletos, y 416 de 12.  
La recaudación asciende a 206 millones de pesetas.—Alfil.

**Al comerciante**  
le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía.  
Por 12,00 ptas. solamente, podrá usted publicar en EL ADELANTADO (sección de breves) ocho palabras, y comprobará la eficacia del mismo.

cher, Gómez Rubio y Sánchez Rubio.  
Árbitro: Sr. Sancho Ochaíta, bien.  
**CACERENO, 1; TOLEDO, 0**  
Cáceres.—El partido transcurrió en medio de un aburrimiento total, justificando plenamente ambos equipos los puestos que ocupan. El único gol lo marcó Agustín en el segundo tiempo.

do tiempo.  
Árbitro: Sr. De la Hoz, regular.  
**OTROS RESULTADOS**  
En su campo, el Plus Ultra ha empatado con el Plasencia a dos tantos. También el Badajoz, en su terreno, empató el sábado a dos goles con el Aviaco.  
(Resumen de Mencheta)

## Helena Rubinstein



Los días 7, 8, 9, 10 y 11 de abril, una señorita diplomada, delegada personal de

### HELENA RUBINSTEIN

atenderá consultas y realizará tratamientos en

### PERFUMERIA MARCOS

Plaza del Corpus, 6  
Solicite hora al teléfono 21-08

## Helena Rubinstein

## CYNAR

EL APERITIVO DE HOY  
PIDALO EN EL BAR  
Cómpralo en establecimientos de alimentación

Tómelo muy frío  
Distribuidores: PASCUAL HERMANOS, S. L.

# EMOCION DODGE

## Línea GT y GLE

### ENTREGA INMEDIATA



Ofrecemos: ●Tomar su coche usado.  
●Cómodos plazos mensuales.  
●Demostraciones sin compromiso.  
●Visitenos con su familia, incluso sábados tarde.

**MOSA**  
CARRETERA SAN RAFAEL, 64  
Teléfonos: 4693 - 3836 - 4220 SEGOVIA

CONCESIONARIO DE  **BARREIROS**  
Usted puede; disfrute el poder de un Dodge

## Dos jóvenes mueren electrocutados en un pueblo de Zaragoza

Calatayud, 5.—En Ateca (Zaragoza), los jóvenes Manuel Martín Pérez y Angel Ibáñez García, de 19 años de edad cada uno y solteros, resultaron muertos por electrocución, y heridos Guillermo Quevedo de Mingo, de 17 años, de carácter muy grave, y su hermano Andrés, de 20, de pronóstico leve, al recibir una fuerte descarga eléctrica por consecuencia de haber hecho contacto la antena de televisión, que trataban de reparar, con un cable de alta tensión. Dicha antena había sido derribada del tejado hace unos días por el viento. Pese a los esfuerzos realizados no pudieron ser reanimados los dos primeros. Los heridos fueron trasladados al Ambulatorio de la Seguridad Social de Calatayud.

## DOS HERMANOS se conocen después de 57 años

Madrid, 3.—Ni lágrimas ni emociones hubo hoy en Barajas, a pesar de que casi medio centenar de informadores madrileños lo esperaban: Doña María Norro Rey, de 75 años, no se encontraba en el aeropuerto para recibir a su hermano Rafael, de 57 años, al que no había visto nunca y que llegó hoy de Buenos Aires.  
Los hermanos Norro fueron once, de los que ya han muerto dos, nacidos todos ellos en Argentina. María, que es la mayor, fue traída a España cuando contaba cinco años y ha vivido en Granada desde entonces, donde tiene a sus cinco hijos y dieciséis nietos.  
Don Rafael Norro, a su llegada hoy a Madrid, dijo que entre todos los hermanos habían reunido el dinero para que él viniese a pasar un mes en compañía de la hermana, a la que no conoce personalmente, aunque sí en fotografías. El señor Norro era el que más frecuentemente escribía a su hermana María. "Por eso yo fui el elegido para venir a España", dijo el más joven de los hermanos.—Cifra.

## ASESINATO DEL EMBAJADOR ALEMAN...

(Viene de la página 1)  
cuestadores, quienes le llamaron a las 14,15 (hora local) para decirle que el conde—que cuenta 62 años y padece una dolencia cardíaca—aún vivía.  
Minutos antes de que el nuncio pronunciara su alocución, desmintió los rumores de que los rebeldes hubieran fijado el plazo de quince minutos para la ejecución del conde, a menos que el Gobierno aceptara su petición de entregar 700.000 dólares y la puesta en libertad de 25 prisioneros políticos.—Efe-Reuter.

pitales y clínicas de todos los que van a ser atendidos como víctimas de atropellamiento por automóvil. El «Wolksvagen» fue encontrado abandonado poco después, hallándose en su interior una máscara, un cargador de metralleta, un cuchillo y un paquete de cigarrillos medio usado. El automóvil era robado.—Efe.

## BRASIL Fracasado intento de secuestro del consúl de EE. UU. en Porto Alegre

Río de Janeiro, 5.—Fracasó hoy en Porto Alegre, capital de Rio Grande do Sul, el intento de secuestro del consúl norteamericano, Curtis Cutter.  
El diplomático circulaba en una camioneta Chevrolet por una calle de la ciudad, cuando fue interceptado por cuatro hombres con gafas y sombreros oscuros, en un Wolksvagen.  
El consúl Cutter imaginó rápidamente las intenciones de los desconocidos e, intentando huir, lanzó su vehículo contra el de los desconocidos, atropellando a uno de los presuntos secuestradores, que fue arrastrado por la camioneta durante 20 metros.  
Los desconocidos dispararon las pistolas de que iban provistos y el consúl resultó herido en el hombro derecho, logrando huir y dirigiéndose directamente a una clínica de urgencia portoalegrina, donde fue atendido, haciéndosele de inmediato intervención quirúrgica.

## Los seminaristas de Oviedo vivirán en residencias

Oviedo, 5.—Según informaciones recogidas en los medios eclesíasticos, se está estudiando actualmente la creación en Oviedo de residencias para los alumnos del seminario mayor fuera del recinto de éste y en forma similar a los antiguos colegios mayores universitarios que existieron en Asturias durante el siglo XVI.  
Esta fórmula se experimentará con el fin de que los alumnos del seminario mayor cultiven más su responsabilidad. Los alumnos que vivan en estas residencias tendrán la obligación de asistir a todas las actividades del seminario y estarán siempre dirigidos por un sacerdote encargado de su formación.

En todas las entidades bancarias y de ahorro de la capital y provincia se reciben donativos para las obras del Santuario de la Fuencisla.

Fabricamos para usted los muebles que hacen la vida más agradable  
y en todos los modelos que ofrecemos se reúnen:  
— calidad,  
— confort,  
— buen gusto  
— y economía.

**Modelos Diadi**  
DE VALLADOLID, necesita oficiales de primera, segunda y tercera, modelistas. Calle Olmedo, 25 - Teléf. 23 01 37. Valladolid.

**VEHICULOS USADOS**  
PRECIOS DE OCASION  
Camiones-Automóviles-Tractores  
Véalos y pruébelos. Buen estado  
Revisados en nuestra Base de Servicio  
Exposición y venta en.  
**BARREIROS**  
Carretera San Rafael, 64  
Teléf. 4693 - 4694 - 3836 - 4220

CONSULTE NUESTROS PRECIOS  
Vea nuestra exposición y en su hogar sólo pondrá  
**MUEBLES COLON**  
Colón, 5 (frente a Hacienda)

¿Qué merece su atención?  
**WERNER TELEVISION**  
Distribuidor exclusivo: CASA SOLERA Corpus, 7



SIN PALABRAS  
**TRASPLANTE DE PRECIOS**  
NOVIOS: Ahora precios de los años 30. Todo a precios increíbles.  
Cooperativa San Frutos proveedor: muebles lazaro

**MUEBLES**  
Firma de prestigio nacional, precisa el mejor REPRESENTANTE para artículo de decoración, compatible con muebles y lámparas.  
Seguridad absoluta, de buenas comisiones.  
Se exige esté introducido y conozca solvencia y moralidad clientes.  
Medianías abstenerse.  
Escribir al número 8.195 de PUBLICIDAD VERGARA. Avenida José Antonio, 600, 2.º - 1.ª, Barcelona.

**MERITO**  
TIENE MERITO... JEREZ

# RECIA CASTILLA

El  
CAMPELINO CASTELLANO,  
hace siglos,  
aceptó el reto de la tierra sin arredrarse  
ante la adversidad de las  
circunstancias que debía afrontar.

**Y el  
CAMPELINO CASTELLANO  
ha hecho de esta dura tierra  
EL GRANERO DE ESPAÑA**

**AGRICULTOR:** Nos ofrecemos a financiar tu maquinaria y tus cosechas. A negociar tus contratos del Servicio Nacional de Cereales. A estudiar juntos tus proyectos de modernización o cualquier problema que se te presente. Contamos con un equipo de técnicos en cuestiones agrarias que ponemos a tu disposición.

 **BANCO CASTELLANO**  **BANCO DE BILBAO**

**servicio  
total**

EN LEON

Los Príncipes de España presidieron la jura de bandera en El Ferral

Asistieron también el ministro del Ejército y el capitán general de la VII Región Militar

León, 5.—Los Príncipes de España, don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía, presidieron a las once de esta mañana, en la Avenida de la Facultad de Veterinaria, la jura de la bandera de cinco mil quinientos reclutas que han seguido su instrucción militar en el Campamento de El Ferral.

En la tribuna presidencial acompañaban al Príncipe el ministro del Ejército, don Juan Castañón de Mena; el capitán general de la VII Región Militar, teniente general don Luis Ruiz Fornell-Ruiz y otras autoridades civiles y militares, entre las que se encontraba al alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro.

Poco antes de las once, Don Juan Carlos de Borbón, a quien acompañaba el ministro del Ejército, llegó a la Avenida de la Facultad de Veterinaria, en donde se le rindieron los honores de ordenanza y tras lo cual revistó las fuerzas. Doña Sofía, acompañada de la esposa del ministro del Ejército, llegó inmediatamente después, ocupando una tribuna preparada al efecto.

40.000 personas

Terminadas las palabras del coronel don Inocencio Vázquez, los nuevos soldados desfilaron ante la tribuna presidencial. Unas cuarenta mil personas, llegadas de las provincias limítrofes muchas de ellas, presenciaron el desfile, terminado el cual los Príncipes y séquito se trasladaron al hotel de San Marcos.—Cifra.

Asesinato del embajador alemán secuestrado en Guatemala

Se encontró el cadáver en una vieja casa de campo abandonada en las afueras de la capital

El Gobierno se había negado a entregar 25 presos políticos y 700.000 dólares (49 millones de pesetas) que pedían por su rescate

En Brasil fracasó un intento de secuestro del cónsul de los Estados Unidos en Porto Alegre

Guatemala, 6.—Un funcionario militar manifestó que el conde Karl von Sprei, embajador de la República Federal Alemana en Guatemala, de 62 años de edad, secuestrado el martes pasado, fue encontrado muerto, con una herida de bala en la sien y con sus gafas estrujadas en su mano. La noticia llegó solamente horas después de que los secuestradores informasen a las autoridades de que el embajador seguía con vida y se encontraba bien y después de recibirse un telegrama del canciller de Alemania Federal, Willy Brandt, encareciendo al Gobierno guatemalteco que hiciera todo lo posible para conseguir su liberación, sano y salvo.

El portavoz dijo que el cuerpo del embajador fue encontrado en los suburbios de la parte norte de la ciudad de Guatemala.

Afirmó que el diplomático del Gobierno de Bonn había sido asesinado, al parecer, por el grupo revolucionario izquierdista que le secuestró y exigió la liberación de 25 presos políticos y una suma de 700.000 dólares (49 millones de pesetas) por su rescate.—Efe-Reuters.

se la vida del embajador alemán secuestrado, conde Karl von Sprei. Monseñor Prigione se dirigió a los estudios de televisión anoche, poco después de hablar con los se-

(Continúa en la página 6)

SE SUPRIME

el carácter selectivo en los primeros cursos de FILOSOFIA y LETRAS

Madrid, 5.—El Ministerio de Educación y Ciencia va a derogar en los próximos días la orden ministerial de 20 de enero de 1960, referente a la selectividad de los dos primeros cursos de las Facultades de Filosofía y Letras, según noticias recogidas por Europa Press.

Las mismas fuentes indican que con dicha derogación se persigue la equiparación de estos estudios, en todos sus efectos, con los de las restantes Facultades universitarias, por lo cual solamente se considerará como selectivo el primer curso.

Esta medida se considera que afectará a unos 14.000 estudiantes de dichos dos cursos, pertenecientes a las catorce Facultades estatales de Filosofía y Letras y a cerca de mil de las de Deusto, Navarra y Salamanca.

Los ministros de Industria de PORTUGAL y ESPAÑA, en HUELVA

Huelva, 5.—A las doce y media de hoy aterrizó en las instalaciones de tiro de pichón de Huelva un helicóptero procedente de Sevilla que llevaba a bordo a los ministros de Industria de España, don José María López de Letona y de Portugal, don Rogelio Martins.

Acompañan al ministro español el comisario adjunto del Plan de Desarrollo, don José Antonio Perelló Morales, y los directores generales de Industrias Químicas y de la Cons-

trucción, don José Ladó Fernández-Urrutia, y el de Minas, don Enrique Puig de Lomes. Al ministro portugués le acompañaban el director general de Planificación, señor Cresinho, y el jefe de la Secretaría Ministerial, señor Magalhães Mota. Previamente el helicóptero había realizado una pasada por la zona minera de la provincia, recibiendo los visitantes portugueses amplias explicaciones sobre las empresas que explotan el terreno del director general de Minas.

Inmediatamente realizaron una rápida visita a cuatro empresas del Polo de Promoción Industrial. En todas ellas el director de cada fábrica dio amplios detalles sobre el funcionamiento, inversión, producción y puestos de trabajo, a los visitantes. En la última factoría visitada, la de «Rio Gulfo», los ministros recorrieron a pie las instalaciones, firmando en el libro de honor de la factoría.

HA MUERTO Carlos Llopis

Madrid, 6.—Falleció en su domicilio de Madrid, calle de Menéndez Pelayo, 15, el comediógrafo don Carlos Fernández Montero Llopis, que utilizaba el seudónimo de Carlos Llopis. El sepelio será esta tarde a las cuatro y cuarto.

El señor Fernández Montero Llopis, que tenía cincuenta y siete años, era autor de cuarenta y ocho comedias, de las que son más conocidas «La vida en un bloque» y «La cigüeña dijo sí».—Cifra.

APOLO 13 ANOCHE COMENZO LA CUENTA ATRAS

EL SABADO, EL LANZAMIENTO

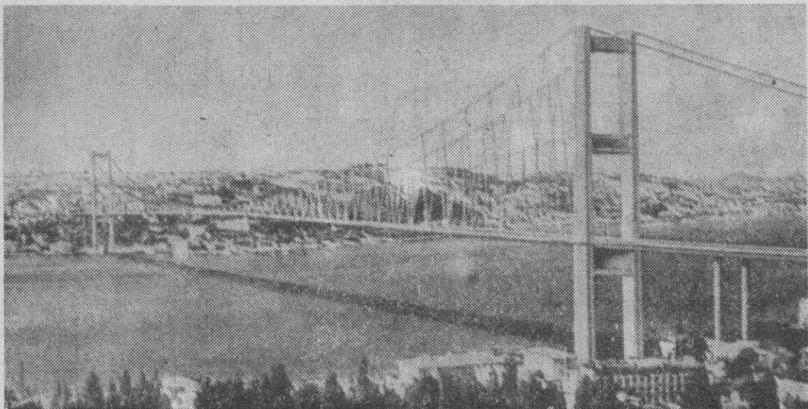
Cabo Kennedy, 6.—A pesar de un problema aparecido ayer tarde en uno de los depósitos de helio del módulo lunar del «Apolo 13», comenzó a las 10,00 de la noche, hora local, (04,00 hora española), la cuenta atrás para el lanzamiento el próximo sábado a las 14,13 (hora local).

Los técnicos de Cabo Kennedy y del Centro Espacial de Houston aseguran que el defecto del depósito será superado y en caso contrario se cambiaría.

TERREMOTO en ANDORRA

París, 5.—Un importante temblor de tierra ha tenido esta mañana en el Principado de Andorra y en la región fronteriza francesa con dicho país. Esta sacudida sísmica, que se sitúa en el grado seis de la escala de Mercalli (máximo: grado 12), ha durado seis segundos, durante los cuales una fuerte vibración acompañada de un ruido sordo, ha ocasionado caídas de objetos y desplazamientos de muebles. El fenómeno ha impresionado a los habitantes de la región, donde actualmente se encuentran numerosos turistas pasando el fin de semana.

Ya el 14 de marzo tuvo lugar un temblor de tierra localizado en la misma región.—Efe.



Essen.—Por fin va a ser realidad el puente sobre el Bósforo, soñado por Dario, Jerjes y Alejandro. Su construcción ha comenzado y a orillas del estrecho de Estambul. Tendrá una longitud de mil quinientos sesenta metros y una luz de mil setenta y cuatro, por lo que ese puente euasíatico será el más largo de Europa. Llevará seis calzadas con treinta y tres metros cuarenta centímetros de anchura, a sesenta y cuatro metros de altura, bajo las cuales podrán pasar los grandes buques trasatlánticos. Su terminación está calculada para mil novecientos setenta y tres, año en que se prevé una circulación de veintidós mil automóviles diarios por el puente. Lo construye un consorcio germano-británico.—(Foto DaD)

QUINIELAS

EL UNICO ACERTANTE TODAVIA NO HA SIDO IDENTIFICADO

Si no hay más puede cobrar hasta 50 millones de pesetas

Madrid, 6.—El único acertante de 14 aciertos de las Apuestas Mutuas Deportivo-Benéficas descubierto hasta el momento en el primer escrutinio, no ha sido identificado todavía.

«Pero es un cliente habitual de este despacho», ha declarado a «Alfil» don Benicio Gómez, uno de los que trabajan en esa dependencia, situada en la Gorieta de Bilbao, 3, Madrid.

Según el señor Gómez, el boleto acertante está incluido en una apuesta múltiple de 64 apuestas, que fue sellada el viernes a última hora de la tarde con el número M-1.869.005, siendo una de las últimas de esa noche, ya que para esa clase de apuestas el último boleto sellado ese día fue el M-1.869.050.

Se sabe, aunque todavía no está identificado, que el propietario de este boleto de 14 aciertos, tiene además seis de 13 y quince de 12, por lo que se puede afirmar que, si en los próximos escrutinios no aparecen más de 14 aciertos, será hasta el mo-

mento el que más cobre de las apuestas mutuas deportivas benéficas, ya que se calcula que puede percibir entre 45 y 50 millones de pesetas.

Benicio Gómez afirma que además de ese boleto premiado, para la misma persona, selló otros ocho de combinaciones múltiples, que fueron hechas dentro del propio despacho, cosa que se hace con mucha gente, ya que tienen seis tableros, que exhiben en las paredes, de combinaciones reducidas encajadas en el boleto múltiple. Esto lo hacen gratuitamente en un plazo máximo de diez minutos y ha sido estudiado por un técnico de esa dependencia, de nombre don José Antonio Gómez, y el encargado de la misma, don Gonzalo Gómez.

Esta mañana, al abrirse el local, era mucha la gente que hasta el mis-

mo ha llegado, para saber quién era el feliz poseedor del boleto de los 14 aciertos.

«El viernes —declara a «Alfil» Benicio Gómez— esto se pone de bote en bote, menos el pasado, que por la pelea de Urtain, no había mucha gente».—Alfil.

B. O. E.

Ley de caza

Facultades normativas de los órganos del Movimiento

Titularidad patrimonial del Movimiento

Entre otras disposiciones, el «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, lunes, el texto de las leyes aprobadas en la última sesión plenaria de las Cortes, entre otras, la de Caza y el decreto-ley por el que se regula las facultades normativas de los órganos del Movimiento.

También publica un decreto de la Jefatura del Estado por el que se regula la titularidad patrimonial del Movimiento Nacional.

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto. Sea generoso.

En un tribunal juvenil

UNA ESCOLAR INGLESA de 12 años y 102 kilos, condenada a adelgazar

Hayward's Heath (Inglaterra), 5.—Una «condena» a adelgazar se pronunció ayer contra una escolar de doce años que pesa 102 kilos. Un tribunal de esta ciudad ordenó que la muchacha, que sólo mide 1,52 metros de estatura, dejase de vivir con su madre, viuda y fuese a residir en una casa del municipio, donde se le pondría una dieta rigurosa. Se alegó ante el tribunal que su peso le causaba preocupación, por lo que hacía «novillos» en la escuela.—Efe-Reuters.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

EL ADELANTADO